

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2593/2001 НА КОМИСИЯТА

от 28 декември 2001 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 909/2001 относно регистриране на вноса на глифозат, произведен от малазийски и тайвански производител-износител

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита от дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2238/2000², и по-специално членове 13 и 14 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

(1) С Регламент (ЕО) № 368/98³ Съветът е въвел антидъмпингово мито от 24% върху вноса на глифозат с произход от Китайската народна република. С Регламент (ЕО) № 1086/2000⁴, размерът на приложимата митническа ставка е завишен на 48 %, в резултат на заключенията на разследването за слаба и дори отсъстваща промяна на последващите цени на препродажба или продажба в Общността, съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 384/96 (наричан по-долу „основен регламент“).

(2) На 26 март 2001 г. в Комисията е внесено заявление по смисъла на член 13, параграф 3 от основния регламент, от Европейската асоциация за глифозата (European Glyphosate Association - EGA), за образуване на процедура по разследване на твърдяното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, въведени вноса на глифозат с произход от Китайската народна република чрез внос на глифозат, експедиран от Малайзия или от Тайван. Заявлението е внесено от името на преобладаващо мнозинство от производители на глифозат от Общността и е било придружено от достатъчно доказателствени елементи в подкрепа на наличието на практиките, описани в член 13, параграф 1 от основния регламент.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

² ОВ L 257, 11.10.2000 г., стр. 2.

³ ОВ L 47, 18.2.1998 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 124, 25.5.2000 г., стр. 1.

(3) Комисията е образувала процедура на разследване на твърдяното заобикаляне с Регламент (ЕО) № 909/2001⁵ (наричан по-долу „регламент за образувание на процедура“).

(4) Съгласно член 13, параграф 3, и член 14, параграф 5 от основния регламент тя е наредила на митническите органи да регистрират вноса на глифозат, експедиран от Малайзия или Тайван, независимо дали в декларацията за произход са посочени или не тези две страни, от 10 май 2001.

(5) Съгласно разпоредбите на член 2, параграф 3 на регламента за образувание на процедура вносът на стоки, придружени от митнически сертификат, който удостоверява, че този внос не представлява заобикаляне, не следва да бъде регистриран.

Б. МОЛБИ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

(6) През периода на извършване на разследването Комисията е била сезирана с молби за освобождаване от задължението за регистриране или от наложените мерки от страна на четирима независими вносители и на двама производители-вносители, които са оказали съдействие, Crop Protection (M) Sdn Bhd. („Crop Protection“) и Sinon Corporation.

(7) Доколкото твърдяното заобикаляне е било извършено извън Общността, освобождаването от задължението за регистриране или от наложените мерки по отношение на вноса е зависело от заключенията относно износителите. Така че Комисията не е взела никакво решение, позовавайки се единствено на молбите за освобождаване, които са ѝ били представени от вносителите в тяхно индивидуално качество. При все това, вносителите ще бъдат освободени от задължението за регистриране или от наложените мерки, ако внасяните от тях стоки са от износители, които се ползват с такова освобождаване.

(8) На този етап всяко решение, отнасящо се до износителите, следва да се ограничи в освобождаването от задължението за регистриране. Ако Съветът приеме впоследствие регламент, разширяващ обхвата на антидъмпинговите мерки по силата на член 13 от основния регламент, той може да вземе решение за освобождаването на някои от износителите от мерките, чийто обхват е бил разширен по този начин.

В. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО „CROP PROTECTION“ И „SINON CORPORATION“

(9) „Crop Protection“ и „Sinon Corporation“ са отговорили на въпросника, разпратен на посочените в молбата производители и износители от Малайзия и Тайван, на вносителите в Общността, на износителите от Китайската народна република, известни на Комисията, и на другите заинтересовани страни, заявили участието си в обявения срок. Комисията е извършила проверки на място в помещенията на „Crop Protection“ (Кланг, Селангор D.E., Малайзия) и на „Sinon Corporation“ (Тайчунг, Тайван).

(10) „Crop Protection“ е преработвала закупена глифозатна киселина, отчасти с китайски произход, в соли или във формулиран продукт. При все, това увеличението на закупените количества киселина с китайски произход е по-слабо от това на киселината с некитайски произход и е непостоянно (спад през 1998 г., увеличение до 2000 г., спад през периода на

⁵ ОВ L 127, 9.5.2001 г., стр. 35.

разследването). Освен това, закупуването на по-големи количества киселина с китайски произход от „Crop Protection“ се е дължало на факта, че компанията Monsanto (M) Sdn. Bhd. (Малайзия)⁶ не е била в състояние да достави поръчаните от „Crop Protection“ количества киселина с американски произход. Директните покупки от друг доставчик в Китайската народна република се отнасят за малки количества. Освен това, за да задоволи исканията на свои клиенти, „Crop Protection“ е ограничила използването на киселина с китайски произход при производството на глифозата, изнасян за Общността. Приема се следователно, че „Crop Protection“ е представила задоволителни доказателства на Комисията за това, че промяната в конфигурацията на търговския обмен в нейния случай се дължи на други причини, а не на въведеното мито върху вноса на глифозат с произход от Китайската народна република, и че тази промяна не представлява заобикаляне.

(11) „Sinon Corporation“ произвежда глифозат от началния стадий на производство на глифозатна киселина, като извършва също така формулирането на закупената глифозатна киселина с произход, който не е от Китайската народна република, като двете дейности се извършават в Тайван. При разследването е било установено, че „Sinon“ е изнесла за Общността продукт, който самата тя е произвела, с изключение на ограничените количества формулиран глифозат, закупени от малайзийска фирма и директно експедирани от Малайзия за Общността. Приема се следователно, че „Sinon Corporation“ е представила задоволителни доказателства на Комисията, за това, че промяната в конфигурацията на търговския обмен в нейния случай се дължи на други причини, а не на въведеното мито върху вноса на глифозат с произход от Китайската народна република и че тази промяна не представлява заобикаляне.

(12) Въз основа на заключенията по-горе следва да се преустанови регистрирането на вноса на глифозат, експедиран от Малайзия и произведен от „Crop Protection“ и на вноса на глифозат, експедиран от Тайван и произведен от „Sinon Corporation“.

(13) Доколкото освобождаването от задължението за регистриране в този случай има за обект производителите-износители, се смята за ненужно и прекалено всяка фирма, която внася от „Crop Protection“ или от „Sinon Corporation“ да изисква митнически сертификат за освобождаване на техния внос от задължението за регистриране. Комисията смята следователно, че трябва да измени регламента за образуване на разследване, доколкото той се отнася до регистрирането на вноса на глифозат, експедиран от Малайзия или от Тайван, независимо дали в декларацията за произход са посочени или не тези две страни.

(14) Настоящият регламент се основава на заключенията, специфични за „Crop Protection“ и „Sinon Corporation“ и не предreshава никое решение, което Съветът би могъл да вземе, за да разшири действащите антидъмпингови мерки за вноса на глифозат, с произход от Китайската народна република, като включи в тях и същия продукт, експедиран от Малайзия или от Тайван, независимо дали в декларацията за произход са посочени или не тези две страни.

(15) Заинтересованите страни са запознати с основните факти и съображения, въз основа на които Комисията е смятала да прекрати регистрирането на вноса на глифозат, произведен от „Crop Protection“ и от „Sinon Corporation“ и са имали възможност да представят своите забележки. Не са получени никакви забележки, чието естество би могло да доведе до промяна на изложените по-горе заключения,

⁶ Относно Monsanto Europe, един от жалбоподателите.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към член 2 на Регламент (ЕИО) № 909/2001 се добавя следният параграф:

„4. Независимо от разпоредбите на параграф 1, вносът на визирания в член 1 продукт, произведен от следните дружества, не е подчинен на задължението за регистриране:

Производител	Допълнителен код по TARIC
За вноса, експедиран от Малайзия: Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 ¼ Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Малайзия	A309
За вноса, експедиран от Тайван: Sinon Corporation, № 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Тайван	A310“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на следващия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 декември 2001 година.

За Комисията:

Pascal LAMY

Член на Комисията